

**Bozar × Belgian National Orchestra**

---

**26 Jan.'23**

---

**Vertigo:  
Film Concert**

---

**Henry Le Boeuf Hall, Bozar**

**Belgian National Orchestra**

**Frank Strobel,**

direction musicale · muzikale leiding

---

**Vertigo (1958)**

**Alfred Hitchcock,**

réalisation · regie

**Bernard Herrmann,**

musique · muziek

---

durée : 2h · duur: 2u

concert sans pause · concert zonder pauze

## Clé d'écoute

---

Le chef d'orchestre allemand Frank Strobel est un pionnier dans le domaine du ciné-concert. On lui doit notamment d'avoir fait découvrir au monde occidental la musique de film d'Alfred Schnittke et d'avoir reconstitué la partition que Prokofiev a écrite pour le film soviétique *Alexandre Nevski* d'Eisenstein. Frank Strobel s'est également illustré en dirigeant le Berliner Philharmoniker lors de la première mondiale de la version restaurée de *Metropolis*. Ce soir, il dirige la partition écrite par le compositeur attitré d'Alfred Hitchcock, Bernard Herrmann, pour l'un des films les plus célèbres de l'histoire : *Vertigo*, mieux connu en français sous le titre *Sueurs froides*.

La collaboration légendaire entre Hitchcock et Bernard Herrmann a donné naissance à pas moins de sept films. L'importance de la musique de Herrmann était telle qu'elle déterminait parfois la longueur de certaines scènes. Le compositeur aimait souvent avoir le dernier mot. Dans *Sueurs froides*, il a recourt à un procédé musical remarquable répondant idéalement au motif symbolique de la spirale récurrent dans le film : la superposition de mélodies ascendantes et descendantes. Un autre motif important de la bande originale est inspiré par les cornes de brume du pont du Golden Gate dans la baie de San Francisco – où le personnage de Madeleine se jette à l'eau. Enfin, au point culminant du film, Bernard Herrmann fait référence au *Liebestod* de Wagner, un thème issu de l'opéra *Tristan et Isolde* servant

ici à suggérer métaphoriquement l'obsession du personnage principal.

## **Synopsis**

Après un accident traumatisant, l'inspecteur Scottie (James Stuart) se voit contraint de mettre un terme à sa carrière de façon prématurée. Un ami lui demande une dernière faveur : suivre sa femme, Madeleine (Judy Barton), qu'il croit possédée par l'esprit d'une aïeule. Après avoir sauvé cette dernière d'une tentative de suicide, Scottie entame une relation avec elle.

## Toelichting

---

De Duitse dirigent Frank Strobel is een pionier op het vlak van filmconcerten. Hij liet de westerse wereld kennismaken met de filmmuziek van Alfred Schnittke, reconstrueerde de partituur die Prokofjev voor de Sovjetfilm *Alexander Nevsky* van Eisenstein schreef en dirigeerde de Berliner Philharmoniker tijdens de wereldpremière van de gerestaureerde versie van *Metropolis*. Het Brusselse publiek laat hij kennismaken met de partituur die de Amerikaanse filmcomponist Bernard Herrmann componeerde voor misschien wel de beroemdste film aller tijden: *Vertigo* van Alfred Hitchcock.

De samenwerking tussen Hitchcock en Bernard Herrmann is legendarisch. Samen maakten ze maar liefst zeven films, waarbij Hitchcock de lengte van sommige scènes liet afhangen van de muziek van Herrmann, die als componist steeds het laatste woord wou hebben. Op- en neergaande noten vormen een perfect muzikaal equivalent van de vele spiralensymboliek die Hitchcock in *Vertigo* hanteert. Een belangrijk motief uit de filmscore is geïnspireerd door de misthoorns van de Golden Gate Bridge in de Baai van San Francisco – waar Madeleine in het water springt – en op het hoogtepunt van de film refereert Bernard Herrmann in zijn muziek naar Wagners Liebestod uit het muziekdrama *Tristan und Isolde* – een perfecte metafoor voor de obsessie van het hoofdpersonage.

## Synopsis

Na een traumatisch accident ziet de detective Scottie (James Stuart) zich gedwongen om op vervroegd pensioen te gaan. Een vriend van hem vraagt hem echter nog een gunst: zijn vrouw Madeleine (Judy Barton) te volgen die ongezond geobsedeerd is door zaken uit het verleden. Na de vrouw in kwestie van een zelfmoordpoging te hebben gered, start Scottie een relatie met haar.

# Frank Strobel,

direction musicale · muzikale leiding

Frank Strobel © Kai Bienert



<sup>FR</sup> Frank Strobel est l'une des personnalités les plus importantes dans le domaine interdisciplinaire réunissant le cinéma et la musique. C'est en partie grâce à ses efforts que le ciné-concert a acquis une place importante dans les grands opéras et salles de concert. Frank Strobel est le chef d'orchestre principal du WDR Funkhausorchester. En tant que chef invité, il se dédie à des projets de musique de film et au répertoire symphonique à la tête d'orchestres tels que la Filarmonica della Scala, le Finnish Radio Symphony Orchestra, le HR-Sinfonieorchester Frankfurt, le London Symphony Orchestra et l'Orchestre de Paris.

<sup>NL</sup> Frank Strobel is een van de belangrijkste protagonisten op het interdisciplinaire gebied van film en muziek. Mede door zijn inzet heeft het filmconcert een belangrijke plaats verworven in toonaangevende operahuizen en concertzalen. Frank Strobel is chef-dirigent van het WDR Funkhausorchester. Als gastdirigent werkt Frank Strobel aan filmmuziekprojecten en symfonisch repertoire met orkesten als de Filarmonica della Scala, het Finnish Radio Symphony Orchestra, het HR-Sinfonieorchester Frankfurt, het London Symphony Orchestra en het Orchestre de Paris.



# Belgian National Orchestra

---

**FR** Fondé en 1936, le Belgian National Orchestra est en résidence permanente à Bozar. Depuis septembre 2022, l'orchestre est placé sous la direction du chef principal Antony Hermus ; Roberto González-Monjas en est le chef invité et Michael Schönwandt le chef associé. Le Belgian National Orchestra se produit aux côtés de solistes renommés tels que Hilary Hahn, Thomas Hampson, Angela Gheorghiu, Jean-Yves Thibaudet et Truls Mørk. Il s'intéresse à la nouvelle génération d'auditeurs et ne recule pas devant des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry ou récemment avec Stromae sur son album *Multitude*. Sa discographie, parue essentiellement sur le label Fuga Libera, jouit d'une reconnaissance internationale et comprend, entre autres, six enregistrements réalisés sous la direction de l'un de ses anciens chefs Walter Weller.

**NL** Het Belgian National Orchestra, dat werd opgericht in 1936, is de geprivilegieerde partner van Bozar. Het orkest staat sinds september 2022 onder leiding van chef-dirigent Antony Hermus, met Roberto González-Monjas als gastdirigent en Michael Schönwandt als geassocieerd dirigent. Het Belgian National Orchestra treedt op met solisten van wereldformaat als Hilary Hahn, Thomas Hampson, Angela Gheorghiu, Jean-Yves Thibaudet en Truls Mørk. Verder investeert het Belgian National Orchestra in de toekomstige generatie luisteraars en deinst het niet terug voor vernieuwende projecten, zoals met pop-rock-

artiest Ozark Henry en recent met Stromae voor zijn nieuwe album *Multitude*. Tot de bekroonde discografie, voornamelijk op het label Fuga Libera, behoren onder meer zes opnames onder leiding van voormalig chef-dirigent Walter Weller.



# Season '23 → '24 at Bozar

Info & tickets:  
[bozar.be](http://bozar.be)

FESTIVAL

# midis

MINIMES

CONSERVATOIRE ROYAL  
*KONINKLIJK CONSERVATORIUM*  
+  
NOTRE-DAME DES VICTOIRES AU SABLON  
*ONZE-LIEVE-VROUW TER ZEGE OP DE ZAVEL*

# BRUSSELS

the summer  
music festival

03.07 – 31.08 2023

concert 12:15



coproduction · coproductie

**Bozar**



Réalisé avec le soutien du Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge ·  
Gerealiseerd met de steun van de Tax Shelter van de Belgische Federale Overheid



---

Le Belgian National Orchestra bénéficie du soutien de différents partenaires.  
C'est grâce à leur appui qu'il peut multiplier ses projets et en améliorer  
la qualité. L'orchestre tient à leur exprimer toute sa gratitude.

Het Belgian National Orchestra wordt gesteund door  
**verschillende partners**. Dankzij hun inbreng kan het meer en betere projecten  
ontwikkelen. Het orkest wil deze partners graag danken.

---

Bozar remercie ses **mécènes, partenaires publics, culturels, institutionnels et structurels, fondations** et  
**partenaires médiatiques** pour leur précieux soutien.

Bozar dankt zijn **mecenassen, publieke, culturele, institutionele en structurele** partners,  
**stichtingen** en **mediapartners** voor hun steun.

---

**Réalisation du programme · Opmaak van het programmaboekje**

**Coordination · Coordinatie** Maarten Sterckx

**Rédaction · Redactie:**

Mien Bogaert, Maarten Sterckx, Luc Vermeulen

**Graphic Design** Koenraad Impens